

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 december 2003

om djurhälsovillkor och villkor för intyg för import av bin (*Apis mellifera* och *Bombus* spp.) från vissa tredje länder och om upphävande av beslut 2000/462/EG

[delgivet med nr K(2003) 4623]

(Text av betydelse för EES)

(2003/881/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte omfattas av de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG⁽¹⁾, särskilt artikel 17.2 b, artikel 18.1 första strecksatsen och artikel 19 b i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens beslut 2000/462/EG av den 12 juli 2000 om hälsointyg vid import av bin, bikupor, bidrottningar och arbetsbin från tredje land⁽²⁾, fastställs villkor för hälsointyg vid sådan import från tredje land, i enlighet med kraven i direktiv 92/65/EEG.
- (2) Skalbaggen av typen *Aethina tumida* är en exotisk skadegörare som angriper honungsbin och som har spridit sig från Afrika till en rad andra tredje länder vilket skapar allvarliga problem för biodlingsindustrin. Det finns för närvarande ingen effektiv och säker behandlingsmetod mot denna skadegörare. Om den förs in, utgör denna skalbagge en risk för en hållbar biodlingsindustri i Europeiska unionen, och därmed för jordbruket och miljön på grund av avbrott i pollineringen.

- (3) Skalbaggen av typen *Aethina tumida* finns inte med på OIE:s (Office Internationale des Epizooties) förteckning över sjukdomar. Det finns därför ingen information om omfattningen av dess angrepp i tredje länder.
- (4) Tropilaelaps (*Tropilaelaps* spp.) är ett exotiskt parasitkvalster som angriper honungsbin och som sprids i flera tredje länder, där det därmed skapar allvarliga problem för biodlingsindustrin. Om det förs in skulle det kunna få liknande konsekvenser för biodlingsindustrins hållbarhet i EU.
- (5) Genom förordning (EG) nr 1398/2003 blev förekomsten av skalbaggar av typen *Aethina tumida* och tropilaelapskvalster (*Tropilaelaps* spp.) i EU anmälningspliktig genom att de togs med i förteckningen i direktiv 92/65/EEG. Hittills har det inte inkommit några rapporter om att någon av dessa arter har påträffats i EU.
- (6) Förutom att förekomsten av dessa skadegörare blir anmälningspliktig i EU, är det således nödvändigt att fastställa ytterligare krav för import av bin från vissa tredje länder för att begränsa risken att föra in skalbaggar av typen *Aethina tumida* och tropilaelapskvalster till EU, i syfte att skydda hälsoläget inom biodlarnringen i EU.
- (7) Endast bidrottningar åtföljda av ett litet antal arbetsbin i burar med en enda bidrottning kan lätt kontrolleras vad gäller angrepp från skalbaggar av typen *Aethina tumida* och tropilaelapskvalster och därför bör importen av bin i princip begränsas till sådana försändelser.

⁽¹⁾ EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1398/2003 (EUT L 98, 6.8.2003, s. 3).

⁽²⁾ EGT L 183, 12.7.2000, s. 18.

- (8) Det finns däremot inga belegg för att tropilaelapskvalster kan angripa humlesamhällen (*Bombus* spp.). Inte heller har det kunnat påvisas att skalbaggar av typen *Aethina tumida* angripit humlesamhällen annat än i samband med experiment, och det finns inga dokumenterade belegg för att skalbaggar av typen *Aethina tumida* skulle kunna angripa humlesamhällen i deras naturliga miljö. Handel med små humlesamhällen som avlats och odlats under kontrollerade miljöförhållanden kan förekomma i synnerhet inom trädgårdsnäringen, samtidigt som import av humledrottningar från naturen också kan vara nödvändigt för avelsändamål. Därför bör import av humlor (*Bombus* spp.) tillåtas även för små försändelser som avlats och odlats enbart under kontrollerade miljöförhållanden på godkända anläggningar som säkert är fria från skalbaggar av typen *Aethina tumida*.
- (9) För att gemenskapslagstiftningen skall vara så tydlig som möjligt, och för att gemenskapens djurhälsokrav vid import skall harmoniseras ytterligare, bör beslut 2000/462/EG upphöra att gälla och ersättas av bestämmelserna i detta beslut som begränsar importtillstånden till bidrottningar (*Apis mellifera*) och humledrottningar (*Bombus* spp.) med ett litet antal arbetare, eller till små humlesamhällen (*Bombus* spp.) som odlats under kontrollerade miljöförhållanden på godkända anläggningar.
- (10) I rådets direktiv 96/93/EG av den 17 december 1996 om certifiering av djur och animaliska produkter⁽¹⁾ fastställs vilka villkor som skall vara uppfyllda för att ett utfärdande av veterinärintyg skall vara giltigt och för att bedrägerier skall kunna undvikas; det är lämpligt att se till att de regler och principer som tillämpas av tredje länders intygsgivare ger garantier som minst motsvarar dem som föreskrivs i det direktivet och därför bör endast de länder som finns upptagna i förteckningen i del I i bilagan till rådets beslut 79/542/EEG⁽²⁾ godkännas för import av bin till EU.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall ge tillstånd till import av bin (*Apis mellifera* och *Bombus* spp.) enligt direktiv 92/65/EEG under förutsättning att följande krav uppfylls:

- De kommer från tredje länder, eller delar därav, som finns i förteckningen i del 1 i bilagan till beslut 79/542/EEG.

- De åtföljs av ett hälsointyg enligt förlagan i bilaga I och ger samma garantier som förlagan.
- Försändelserna är begränsade till högst 20 arbetsbin per drottning i burar med en enda bidrottning.

2. På den avsedda destinationen, där bikuporna skall genomgå officiell kontroll, skall bidrottningarna överföras till nya burar innan de flyttas över till lokala samhällen.

3. Burarna, arbetsbina och övrigt material som följde med drottningarna från ursprungslandet skall sändas till ett laboratorium för undersökning av förekomsten av skalbaggar av typen *Aethina tumida* eller deras ägg eller larver och tecken på eventuell förekomst av tropilaelapskvalster. Efter laboratorieundersökningen skall allt material förstöras.

Artikel 2

Genom avvikelse från artikel 1.1 andra och tredje strecksatserna skall medlemsstaterna även tillåta import av försändelser av humlor (*Bombus* spp.) som är begränsade till ett enda samhälle med högst 200 vuxna humlor per behållare, vilka skall åtföljas av ett hälsointyg enligt förlagan i bilaga II och ge samma garantier som förlagan. I detta fall, och genom avvikelse från artikel 1.2 och 1.3, skall det räcka att behållaren och allt material som följde med humlorna från ursprungslandet förstörs, antingen under eller omedelbart efter samhällets livslängd.

Artikel 3

Beslut 2000/462/EG skall upphöra att gälla.

Artikel 4

Detta beslut skall tillämpas från och med den 27 december 2003.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 11 december 2003.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 13, 16.1.1997, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 146, 14.6.1979, s. 15.

BILAGA I

Förlaga till hälsointyg för bidrottningar och humledrottningar (*Apis mellifera* och *Bombus spp.*) samt arbetsbin och arbetshumlor som skall sändas till Europeiska Gemenskapen

Importören bör observera att detta intyg endast är avsett för veterinärt bruk och att originalet måste åtfölja sändningen tills den når gränskontrollstationen.

Förlaga till hälsointyg för bidrottningar och humledrottningar (<i>Apis mellifera</i> och <i>Bombus spp.</i>) samt arbetsbin och arbetshumlor som skall sändas till Europeiska Gemenskapen			
1. Ursprungsland utanför EU och behörig myndighet		2.1 Hälsointyg nr 2.2 CITES-intyg nr (i tillämpliga fall)	<input type="checkbox"/> ORIGINAL (1)
A. Bidrottningarnas/humledrottningarnas (samt arbetsbinas och arbetshumlornas) ursprung (<i>Apis mellifera</i> och <i>Bombus spp.</i>)			
3. Ursprungsanläggning, namn och adress		4. Avsändarens namn och adress	
5. Lastningsplats		6. Transportmedel (2)	
B. Bidrottningarnas/humledrottningarnas (samt arbetsbinas och arbetshumlornas) destination (<i>Apis mellifera</i> och <i>Bombus spp.</i>)			
7. Destinationsmedlemsstat		8. Destinationsanläggning, namn och adress	
9. Mottagarens namn och adress			
C. Uppgifter om exemplaren – bidrottningarna/humledrottningarna (samt arbetsbin och arbetshumlor) (<i>Apis mellifera</i> och <i>Bombus spp.</i>)			
	10. Antal bin (1 drottning per bur samt högst 20 arbetsbin per drottning)	11. Art	12. Identifikation av sändningen (3)
10.1			
10.2			
10.3			
10.4			
10.5 (4)			
D. Hälsouppgifter			
13. Undertecknad intygar härmed att:			
13.1 amerikansk yngelröta, skalbaggar av typen <i>Aethina tumida</i> och tropilaelapskvalster (<i>Tropilaelaps spp.</i>) är anmälningspliktiga sjukdomar/skadegörare i (det exporterande landet),			

13.2 de bidrottningar/humledrottningar samt arbetsbin och arbetshumlor som avses ovan:

- a) kommer från en bigård som står under uppsikt och kontroll av den behöriga myndigheten,
- b) kommer från ett område som inte omfattas av restriktioner på grund av ett utbrott av amerikansk yngelröta och att inget sådant utbrott ägt rum under de senaste 30 dagarna innan detta intyg utfärdades; i de fall där ett utbrott av yngelröta nyligen ägt rum intygas att alla kupor inom en radie av tre kilometer har kontrollerats av den behöriga myndigheten och att alla smittade kupor inom 30 dagar efter det senast registrerade fallet bränts upp eller behandlats och inspekterats till den behöriga myndighetens belåtenhet,
- c) är från kupor eller kommer från kupor eller samhällen (gäller humlor) där honungskakan under de senaste 30 dagarna har testats för amerikansk yngelröta i enlighet med OIE:s diagnostiska standarder med negativa resultat,
- d) kommer från ett område med en radie av minst 30 kilometer som inte omfattas av restriktioner i samband med förekomsten av skalbaggar av typen *Aethina tumida* eller *Tropilaelaps* spp. och där inga sådana skadedjur finns,
- e) är från kupor eller kommer från kupor eller samhällen (gäller humlor) som inspekterades omedelbart före sändningen, att det inte finns någon misstanke om sjukdom och att bina inte uppvisar några kliniska tecken på sjukdom eller på angrepp av skadedjur,
- f) noggrant har undersökts för att säkerställa att inga bin och förpackningar innehåller några skalbaggar av typen *Aethina tumida* eller deras ägg eller larver, eller andra skadedjur som angriper bin, särskilt *Tropilaelaps* spp.

13.3 förpackningsmaterialet, burarna och medföljande produkter kommer direkt från den exporterande bigården och att dessa inte har varit i kontakt med sjukdomsdrabbade bin eller yngelkakor, samt att alla försiktighetsåtgärder har vidtagits för att förhindra kontaminering genom sjukdomsframkallande agens eller skadedjursangrepp.

E. Giltighetstid

14. Detta intyg är giltigt i 10 dagar.

15. Ort och datum	16. Utfärdande tjänsteman/godkänd veterinär; namn och tjänsteställning	17. Den godkände veterinärens/utfärdande tjänstemannens underskrift och stämpel ⁽⁵⁾
-------------------	--	--

⁽¹⁾ Originalen måste bevaras i minst tre år.

⁽²⁾ Ange fordonets eller behållarens förseglingsnummer eller stämpelnummer i tillämpliga fall.

⁽³⁾ Burens förseglingsnummer.

⁽⁴⁾ Fortsätt vid behov.

⁽⁵⁾ Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta texten.

BILAGA II

Förlaga till hälsointyg för humlor (*Bombus spp.*) som odlats under kontrollerade miljöförhållanden på godkända anläggningar och som skall sändas till europeiska gemenskapen

Importören bör observera att detta intyg endast är avsett för veterinärt bruk och att originalet måste åtfölja sändningen tills den når gränskontrollstationen.

Förlaga till hälsointyg för humlor (<i>Bombus spp.</i>) som odlats under kontrollerade miljöförhållanden på godkända anläggningar och som skall sändas till europeiska gemenskapen			
1. Ursprungsland utanför EU och behörig myndighet	2.1 Hälsointyg nr. 2.2 CITES-intyg nr (i tillämpliga fall)	<input type="checkbox"/> ORIGINAL ⁽¹⁾	
A. Humlornas ursprung (<i>Bombus spp.</i>)			
3. Godkänd ursprungsanläggning med kontrollerade miljöförhållanden, namn och adress	4. Avsändarens namn och adress		
5. Lastningsplats	6. Transportmedel ⁽²⁾		
B. Humlornas destination (<i>Bombus spp.</i>)			
7. Destinationsmedlemsstat	8. Destinationsanläggning, namn och adress		
9. Mottagarens namn och adress			
C. Uppgifter om exemplaren (<i>Bombus spp.</i>)			
	10. Antal humlor (ett enda samhälle med högst 200 vuxna humlor per behållare)	11. Art	12. Identifikation av sändningen ⁽³⁾
10.1			
10.2			
10.3			
10.4			
10.5 ⁽⁴⁾			

D. Hälsouppgifter		
13 Undertecknad intygar härmed att		
13.1		
a) de humlor (<i>Bombus</i> spp.) som avses ovan har avlats och hållits i en kontrollerad miljö på en godkänd anläggning som står under uppsikt och kontroll av den behöriga myndigheten,		
b) ovannämnda anläggning inspekterades omedelbart före sändningen och att det inte finns någon misstanke om sjukdom och att varken humlor eller yngel uppvisar några kliniska tecken på sjukdom eller på angrepp av skadedjur,		
c) alla samhällen som skall exporteras till EU noggrant har undersökts för att säkerställa att varken humlor, yngel eller förpackningar innehåller några skalbaggar av typen <i>Aethina tumida</i> eller deras ägg eller larver, eller andra skadedjur som angriper bin,		
13.2 förpackningsmaterialet, behållarna och medföljande produkter kommer direkt från den exporterande bigården och att dessa inte har varit i kontakt med sjukdomsdrabbade bin eller yngelkakor, samt att alla försiktighetsåtgärder har vidtagits för att förhindra kontaminering genom sjukdomsframkallande agens eller skadedjursangrepp.		
E. Giltighetstid		
14. Detta intyg är giltigt i 10 dagar.		
15. Ort och datum:	16. Utfärdande tjänsteman/godkänd veterinär; namn och tjänsteställning	17. Den godkände veterinärens/utfärdande tjänstemannens underskrift och stämpel ⁽⁵⁾
<p>(1) Originalen måste bevaras i minst tre år.</p> <p>(2) Ange fordonets eller behållarens registreringsnummer eller förseglingsnummer i tillämpliga fall.</p> <p>(3) Behållarens förseglingsnummer</p> <p>(4) Fortsätt vid behov.</p> <p>(5) Underskriftens och stämpelns färg måste avvika från den tryckta texten.</p>		